[illegible] جمعه ایرتسی کون [illegible] لیماندن حرکت اتمشدر.

باغچه قپوسی [illegible] اوتنده قریه‌لی سعید افندینك قهوه‌سی [illegible] نوقده‌کی اوطه‌ده مسافراً اقامت ایدن قرم اهالیسندن تخمیناً یکرمی بش یاشلرنده حاجی بلال بن حاجی محمد معاذالله تعالی مختل الشعور اوله‌سیله دونکی کون صباحین ساعت بر راده‌لرنده چاقی ایله بوغازینی آغر وتهلکه‌لی بر صورتده جرح ایتمش [illegible]ده بدری حاجی محمد طرفندن ایدیلان اخبار اوزرینه مامورین ضابطه یتشه‌رك چاقویی الندن آلمشلردر. مرقوم لاجل التداوی باب والای ضبطیه خسته‌خانه‌سنه کوندریلمش و الطباجه [illegible] قطع ایدن ایدیکی مروی بولنمشدر.

—

کریدده سکزنجی اردو نامیله مجدداً براردو تشکیل اوله‌جغنه دائر بعض غزته‌لرك یازدقلری حوادثی (طریق) غزته‌سی تکذیب ایدییور.

—

(کیمیا یاپه‌جغز! دفینه بوله‌جغز!) دیه طولاندیریجیلقده بولنمالرندن طولایی درسعادت بدایت برنجی جزا محکمه‌سنده اجرا اولنان محاکمه‌لری نتیجه‌سنده اون آی حبسه محکوم اولان ونورعثمانیه جاده‌سنده کیرالدقلری دکانده اوقوتجیلق ایدن جزایرلی حاجی احمد وعلینك بوکون درسعادت استیناف جنحه محکمه‌سنده استینافاً محاکمه‌لری اجرا اوله‌جقدر. جریان ایده‌جك محاکمه حقنده یارین معلومات ویررز.

—

قاسم پاشالی خیریه خانم نامنده برقادین سیر محلنده تستری اخطار ایدن بر پولیسه عدم اطاعتده بولنمسندن طولایی جمعه ایرتسی کونی درسعادت ایکنجی جزا محکمه‌سنده محاکمه‌سی اجرا اولنمش ومزبوره‌نك بوحالی ثابت اولمغله کندوسندن بریجق لیرا جزای نقدی اخذینه حکم ایدلمشدر.

—

حما خسته‌لکنك تأثیریله کندیسنی پنجره‌دن آته‌رق فوت اولان بانق عثمانی اوچنجی مدیری موسیو (فون‌هاز) ك زوجه‌سیله وچوجقلرینه اون‌سکز بیك لیرالق بر میراث براقدیغنی قارشو غزته‌لری یازییور.

—

دون اسکدارده بلبل دره‌سی نام محلده مجهول الاسم بر شخص اوراده بولنان خالی عرصه‌ده برفاحشه ایله بولنمقده ایکن محله اهالیسی وپولیس طرفندن دردست اولنوب مرکزه کتیرلمشدر.

—

اسکوب ایله درسعادت بیننده اجرا اولنان پوسته معاملاتی ادرنه، بلغارستان، صربستان طریقیله وشمندوفر واسطه‌سیله وقوع بولمقده ایکن امدازین سلانیك واسطه‌سیله بحراً اجرا اولنه‌جغی مسموعدر.

—

فوسقولو قومپانیاسنك (پترو) نام واپوری حامل اولدیغی معدن کومرینی خلیجده اخراج ایتدکدن صکره دونکی کون جسربندن مرور ایتمشدر.

—

دون اقشام یونان قومپانیه‌سنك (آلبانیا) واپوریله رسومات امانت جلیله‌سی مستشار معاونی سعادتلو خیری بك افندی صامسوندن درسعادته کلمشدر.

—

درسعادت وادرنه رسومات نظارتلری مفتشی عزتلو عزیز فائق بك افندی لاجل التفتیش دون صباح سرکه‌جیدن حرکت ایدن ترنله ادرنه‌یه کیتمشدر.

—

دون اقشام ادارۀ مخصوصه‌نك (پلونه) واپوریله رومانیا دولتنك درسعادت سفیری پرنس (کیقا) ودرسعادت انکلتره سفارتی کاتبلرندن مستر (مونه) مدانیه‌دن درسعادته کلمشلردر.

—

ضبطیه نظارت علیه‌سندن :

ایتالیا دولتی تبعه‌سندن وملت موسویه‌دن خالی تجاری اوراماجنك ایوانسرای خارجنده‌کی خانه‌سنك الت قاتنده مستأجراً اقامت ایدن پاشو[illegible]نك فاملیاسی بوکون ساعت اون راده‌لرنده جامه‌شوی ییقامقده‌لر ایکن اوجاقده زیاده‌جه یاقلش اولدقلری اتش بجا قورونه سرایتله طوتشمش ایسه‌ده باصدیرلدیغی

قنطارجی اصنافندن احمد اغانك صالمه طمرق جوارنده کفوی محله‌سنده متصرف ومنور خانمك مستأجراً ساکنه اولدیغی خانه‌نك اوجاغنده بوکون ساعت اوچ راده‌لرنده قوروق یاغی اریدیلور ایکن یاغ اتش المش ایسه‌ده یتشیلوب باصدیرلدیغی استانبول پولیس مدیریتندن

یاغ قپانی معونه‌جیلرندن ارنود طاهر قپودانك راکب اولدیغی قوم حموله‌لی معونه دون کیجه ساعت اوچ راده‌لرنده قدار اوکندن کچر ایکن اورکه طاشه چارپه‌رق باش طرفندن صو آلمسندن طولایی وقوعبولان فریاد اوزرینه قصار لیمانی قول صندالیله یتشیله‌رك معونه غرق اولمش ایسه‌ده طائفه‌لری تخلیص ایدلدیکی اسکدار متصرفلغندن

یونان دولتی تبعه‌سندن اسپرو نام شخص قالیونجی قولغی ساکنلرندن ساقزلی سمسار میخال پاپادوپولو دلالتیله مقری قریه‌سنده مانولا کیتك یانه خدمتجی کیرمك اوزره کچن چهارشنبه کونی مرقوم پاپادوپولونك خانه‌سنه کیدوب زوجه‌سنی بالاغفال پاپا دوپولو طرفندن مرقوم مانولاکی‌یه یازدیردیغی رجعه کاغدی الوب مانولا کینك خانه‌سنه کیدرك برکیجه قالدیغی اثناده زنه‌یه مخصوص براتون ساعت سرقت وفرار ایتدیکی اخبار اولنمسی اوزرینه بالتحری مرقوم اسپرو دردست اوله‌رق ومذکور ساعت اوزرنده ظهور ایدرك کندوسی دخی حرکت واقعه‌سنی وتفصیل اعتراف ایلدیکی مذکور ساعتدن بشقه برمدالیون ایله ایکی عدده کموش ایکنه سرقت ایدرك استانبولده چارشو ایچنده بر یهودی‌یه ار مجیدیه‌یه فروخت ایلدیکنی اقرار ودرمیان ایلمسنه بناءً ایجابنك اجراسنه ومرقوم یهودینك تحقیق وتحریسنه ابتدار اولندیغی بك اوغلی متصرفلغندن [illegible] مستبان اولمشدر.

—

(درسعادت تجارت اوطه‌سی) غزته‌سنده کورلمشدر :

(اجمال احوال وفیات جدولی)

بوهفته معاملات تجاریه‌ده بالنسبه دها زیاده کرمی کورلمشدر.

هفته ظرفنده بالکز ۲۵۰۰۰ کیله یوشاق بغدای کلدیکی حالده ۳۰۰۰۰ کیله فروخت اولنمش اولدیغندن ۲۵۰۰۰ کیله‌دن عبارت اولان موجود ۲۰۰۰۰ کیله‌یه تنزل ایتمشدر.

کبرقا وعزیز بغدایلری وارداتی مفقود اوله‌رق موجودك جمله‌سی صاتلمش اولدیغندن الیوم بوبغدایلردن هیچ قالمامشدر.

آرپه موجودی غیر کافیدر. هفته صاتیشی کیله‌سی ۱۰ غروشدن ترانسیت صورتیله ۳۰۰۰ کیله‌دن عبارتدر. طالب زیده‌در.

اسکندریه‌یه کوندرلمك اوزره بوهفته ۱۰۰۰۰ جوال مصر بغدایی صاتلمشدر. قیمتی ۲۱ پاره‌دن ۳۰۰۰۰۰ قیه بولاف فروخت اولنمشدر. پیاسه‌ده بولاف مفقوددر کلك اوزرینه معاملاتده دائما کرمی واردر.

دقیقه کلنجه ۲۰۰۰۰ جوال مال کلدیکی حالده ۱۵۰ جوال فروخت اولندیغندن واردات ایله صاتیش بیننده‌کی فرق تشکیل ایدن ۵۰۰ جوال موجوده انضمام ایدرك بونی ۷۰۰۰ جواله ابلاغ ایلمشدر.

فاصولیه موجودی غیر کافیدر. روم ایلی مالندن براز صاتلمش اولدیغندن الیوم مال مذکورك موجودی مفقوددر. وارنه مالندن ۶۰۰ جوال فاصولیه فروخت اولنمشدر. فیئات [illegible] میالدر.

چتال قلعه مالندن ۴۵۰ جوال نخود صاتلمشدر.

کتان تخمی فیئاتی ترقیده‌در. کندیر تخمی متروك حالده‌در. بالعکس خشخاش تخمی پك زیاده ارانمقده ایسه‌ده موجود مال یوقدر.

قوش یمی صاتیشی روم ایلی مالندن ۲۰۰۰ جوالدن عبارتدر.

اخراجاته مخصوص محصولاتمزك باشلیجه‌لرینه کلنجه تفتیك پیاسه‌سنده دائما کرمی مشاهده اولنمقده‌در. قیمتی ـ ۱۵ . ۱۴ غروشدن ۸۰۰ بالیه مال صاتلمشدر. جنس اعلا مالك قیمتی ۱۰ پاره ۱۶ . ۱۶ غروشه فروخت اولنمشدر.

هفته ظرفنده ۳۱ صندق افیون صاتلمشدر. بونك ۱۵ صندغی قیمتی ۱۶۷ — ۱۶۵ غروشه بالیکسری وایکی صندیغی قیمتی ۱۴۵ دن سجمه کیوه و ۱۰ صندیغی قیمتی ۱۳۸ غروشه قره حصار صره مالندن و ۴ صندیغی قیمتی جنسنه کوره ۱۸۰ — ۱۷۰ دن صره مالندن زیله وتوقاد آفیونیدر.

قالیچه پیاسه‌سنده دخی اخذ واعطا وقوعه کلمشدر. ۲,۰۰۶ عدد یکی و ۳۰۰ عدد اسکی شیروان سجاده‌سی و متروسی ۱۳ فرانقدن ۲,۵۰۰ مترو فراغان ومشتری ایله بایع بیننده قرارلشدریلان فیئات ایله ۳۰ عدد جیجم و ۲۰۰ عدد اناطولی کلیمی صاتلمشدر.

۴۱ جوال کتیره صاتلمشدر بونك ۱۱ چوالی قیمتی ـ ۱۳ غروشدن چالو کتیره‌سی و ۲۱ چوالی قیمتی ـ ۱۵ غروشدن صاری و ۹ چوالی دخی قیمتی ـ ۱۶ غروشدن طبیعی کتیره‌در. ترانسیت صورتیله ۲۰۰ جوال قودرو فندق صاتلمشدر.

قوزه موجودی ۶۰۰ قیه دلمش دیار بکر قوزه‌سندن عبارت اولوب فیئاتی ۳۰ غروشدر. کورجی ایپکی موجودی ۲۷ وایتالیا ایپکی موجودی دخی ۱۰ بالیه اولوب قیمتی ـ ۱۳۲ غروشدن ۵ بالیه یعنی ۲۵۰ قیه ایتالیا ایپکی فروخت اولنمش وزیاده‌سیله آرانمقده اولان ایران ایپکی موجودی مفقود بولنمشدر. قیمتی ۱۰ پاره ۷۰ ـ ۳۰ پاره ۶ غروشدن ۵۳ جوال قیصریه جهریه‌سی صاتلمشدر.

کندیر ایله ماضی حقنده شایان اشعار هیچ برشی اولمیوب هر ایکیسی ده [illegible] بر حالده‌در.

قنطاریه [illegible] ۹۰۰ جوال قهوه صاتلمش [illegible] موجودی ۶,۰۰۰ جوالدن عبارت بولنمشدر.

قهوه فیئاتی — ۱۳ [illegible] — ۱۱ لیرای عثمانیدر.

شکر فیئاتی تنزل ایدییور. محال مختلفه مالندن شکر موجودی ۱۵۰۰۰ جوالدر. صاتیش هرزمانکی کیدر. هند پرنجینك فیئاتی ترقیده‌در ۱۲۰ غروشدن رانغون و ۱۵۰ — ۱۴۲ غروشدن ژاپونیا پرنجی فروخت اولنمشدر. هند پرنجی اخذ واعطاسنده کرمی واردر. سکراتدن روم پیاسه‌سنده شایان اشعار هیچ برشی یوقدر. کچن هفته‌لر متلو موارداتك فقدانندن ناشی کئول موجودی غیر کافیدر. غاز صاتیشی زیاده‌در.

ترانسیت ایچون روس غازینك فیئاتی ۲۲ کمرك رسمی ایله برابر ۲۴ غروشدر.

اعلان مخصوص

دارالمعلمین رشدیه‌دن باشهادتنامه نشأت ایتمش برمعلم قوناق وخانه‌لرده اهون فیئاتله عربی، فارسی وترکی لسانلریله علوم متنوعه‌یه دائر درس ویره‌جکندن ایسته‌ین اینلرك مطبعه‌مزدن سؤال ایتملری اعلان اولنور.

حوادث شتی

شرف‌نفوذ بیوریلان اراده سنیه حضرت وانعمی موجب عالیسنجه خزینۀ خاصۀ شاهانه‌دن تعمیرینه ابتدار اولنان خیره‌بولی قصبه‌سنده دفین خاك عطرناك اعزۀ کرامدن

تفرقه

زوجه‌مك چوجغی

مؤلفی : پول دوقوق
مترجمی : نور الدین

— ۱ —

— مولن! بربوکیدیشله اقشامه قدر استراسبورغه واره‌میه‌جغز. شو سورجی‌یه سویله آتلری قامچیلاسین. بران اول کیده‌لم.

— یکرمی دفعه‌دن زیاده سویلدم. عربه‌نك بوندن زیاده کیده‌میه‌جکی جوابنی ویرییور.

— بز استراسبورغه یارین‌مزده (هاری)‌یی اوراده بوله‌میه‌جغز.

— شاید (هاری)‌یه استراسبورغده یتشه‌مز ایسه‌ك تعقیبه دوام ایدرز.

— فقط (هاری)‌یی [illegible] ایك اوزره وقت ویرمامیله کورمکلکمز لازمدر. زیرا عکسی تقدیرده . .

— اوحالده آراقیزده راحت ایدرز. زیرا التی هفته‌دنبری کیجه‌یی کوندزه قاته‌رق (فرامبرغ) دن استراسبورغه، استراسبورغدن پارسه، پارسدن (فرامبرغ)ه قوشمقدن اوقدر یورولدم که‌اك اول تصادف ایده‌جکمز مسافرخانه‌یه همان کیروب یان کله چکم. اه! برشیشه کوزل شراب اولسه‌ایدی، اعضای وجودمده‌کی اویوشقلق درحال زائل اولوردی. فقط بن‌ایی شرابدن واز کچدم، شوشدتلی حوصامه‌یی دفع ایتمك ایچون قناعته‌ده راضی‌یم. حالبوکه اوده یوق! آه میرالای افندی! بوزحمت ومشقتلری هپ سزك خاطریکز ایچون چکیورم.

— بکا رفاقت ایتدیککزه پشیمان اولدیکزمی؟

— میرالای افندی، سزکله دنیانك هرطرفنه مع‌الممنونیه کیدرم. فقط هیچ اولماز ایسه یولده آچ وصوسز قالمیه‌لم.

ایشته ایکی سیاح بوصورتله مکالمه ایتمکده اولدقلری صره‌ده سورجینك دقتسزلکندن عربه کنیشجه برخندق اوزرندن شدتله کچمکده ایکن تکرلکلرندن بری قیرلمسیله ایکی رفیق خندق ایچنه یوارلاندیلر! (مولن) میرالایه خطاباً :

— بریریکز مجروح اولدیمی؟

— صول بجاغمدن براز مضطربم! بو جریحه‌دن یقینده‌ا قالمز شوندر که بوکیجه‌یی کچیرمك ایچون بریر بولمقلغمز لازمدر.

سورجی اوراده پك بر مسافه‌ده بر مسافرخانه موجود اولدیغنی سویلدی. (مولن) سورجی‌یه خطاباً :

— میرالای (فرامبرغ)‌ی خندقك ایچنه آتادیکن دکلی؟

دیمسی اوزرینه سورجی اندن کلدیکی قدر اعتذار ایتدکدن صکره (مولن) ایله سورجی میرالای (فرامبرغ)‌ی قوللرندن طوتدقلری حالده مذکور مسافرخانه‌یه طوغری کیتمکه باشلادیلر.

برچاریك ساعت قدر یورودکدن صکره غایت کوزل واطرافی لطیف اغاجلر ایله مزین برخانه اوکنده طوردیلر. (مولن) سورجی‌یه خطاباً :

— مسافرخانه دیدیکك بومیدر. غالبا میرالای افندی‌یی کردیرمك ایستمیورسین!

دیمسنه مقابل سورجی:

— بزقپویی اورملی، ایچری کیردیکمز وقت نه اولدیغنی اکلارز.

دیدی. بونك اوزرینه (مولن) قپویی چالدی. برمدت بکلدیکی حالده [illegible] ایسه‌ده [illegible] قپویی آچدیغندن [illegible] قپویی چالدی. فقط ینه کیمسه [illegible]

بوصره‌ده قرانلق باصمقده [illegible] (فرامبرغ) ایاقده طوره‌جق [illegible] شدت بولمقده ایدی [illegible] (مولن) آراق [illegible] درجه‌ده حدتله‌نرك میرالایه [illegible]

بولندیغکز حال بزم کبی زواللیلری [illegible] مساعد دکلدر. بوخانه‌ده بولنانلرك صاغر اولدقلری اکلاشیلیور. بناءً علیه بز آتلری تعجیز ایتمکسزین خانه‌یه کیره‌بیلورز.

دیه‌رك خانه قپوسنی قیرمغه تشبث ایتدی. میرالای (فرامبرغ) (مولن)‌ی حرکتندن منعه چالشه‌رق بویله بر تشبثك کندیسی وقتیله سواری چاوشی اولان برفاتدن زیاده بر خرسز صورتنده تلقی ایده‌بیله‌جکنی اخطار ایتدی ایسه‌ده (مولن) بوسوزه اصلا قولاق ویرمیه‌رك قپویی قیردی. میرالای (فرامبرغ) خانه‌نك ایچروسنه کیردکده (مولن) ه دیدیکه:

— ش

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları